

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Les correspondances de François Guizot : 1806-1874](#)[Collection180_181_Correspondance entre Sarah Austin et François Guizot : 1840-1867](#)[Collection180_Lettres de Sarah Austin : 1840-1867](#)[ItemWeybridge, Sept. 7, 1849, Sarah Austin à François Guizot](#)

Weybridge, Sept. 7, 1849, Sarah Austin à François Guizot

Auteurs : Austin, Sarah (1793-1867)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

Les mots clés

[Femme \(de lettres\)](#), [France \(1848-1852, 2e République\)](#), [Gouvernement parlementaire](#), [Traduction](#)

Relations entre les lettres

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

Date1849-09-07

GenreCorrespondance

Editeur de la ficheMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN
(Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Information générales

LangueAnglais

Cote23, AN : 163 MI 42 AP 180 Papiers Guizot Bobine Opérateur 29

Nature du documentLettre autographe

Supportcopie numérisée de microfilm

Etat général du documentBon

Localisation du documentArchives Nationales (Paris)

Transcriptionpp. 238-239.

Citer cette page

Austin, Sarah (1793-1867), Weybridge, Sept. 7, 1849, Sarah Austin à François Guizot, 1849-09-07

Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 11/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7595>

Informations éditoriales

DestinataireGuizot, François (1787-1874)

Lieu de destinationVal-Richer (France)

DroitsMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.

Lieu de rédactionWeybridge (Angleterre)

Notice créée par [Marie Dupond](#) Notice créée le 24/10/2024 Dernière modification le 02/04/2025

23/

rep.

Weybridge 4 Sept -
1849

Dear Garrison friend
I can only repeat what I have
said to you - ~~that~~ there is nothing I
shall ~~be~~ always be ready to say side
unless you do me the honour to claim
my help - I shall have the greatest
pleasure in translating any thing you will
write, & a peculiar satisfaction in giving
to my country the opinions of the man
in ~~every~~ ^{every} ~~world~~ ^{world} best qualified by the natural bent of
his mind & ~~the extent of his~~ ^{his} studies &
character, as well as by his
his experience, to form a sound & use-
ful (second) judgment of it. I am far
from thinking that any thing great
is to be achieved by mere imitation;
the project of imitating institutions w-
like those of England, ~~is~~ almost like
the offspring of slowly developed cir-
cumstances, is peculiarly absurd & happy
but I am entirely convinced that no
man can be ~~so~~ ^{so} ~~qualified~~ ^{qualified}

to legislate for what is called a
free country (or a country aspiring
to be so) without a very attentive &
profound study of England. England
is the most suggestive of all countries
to a legislator. But who knows that
so well as my dear Montagu? I
long to see what your residence among
us may have suggested to you.
I have been made to think much of these
things lately by seeing the effect produced
by England on Mr. St. Belain, who spent
a fortnight with us & has just returned
to France. Spite of all I had said &
written to him, I saw he was wholly
unprepared for the absence of all visible
intervention of the government; the immense
variety of local powers; the
extent to which the people are acquainted
with & possessed of those powers; the
quiet & (as it seems) self-regulating move-
ment of the whole complex machine;
the almost unconfined & rarely-stated
individual liberty. He was in a constant
amazement. Perhaps indeed these things

are more
London?
you have
to do so
the same
for your
glooms.
inexplicable
happiness,
your friend
Mr. St. Belain
seems to
them. I
resolved to
public of
them on
as to
I be able
worth what
to be so
of others
for you
kind copy
A letter
me full
of all, de
with him
The anon
in his

long, long period of anxiety before her.
I have this state of things that I forbore
to mention - for it is one of protracted
doubt & uncertainty. Mean time all domestic
happiness is at an end. My Brother & his wife
- to day of my 35 years - are forced to
part - he has to leave a daughter in
very delicate health - in short nothing but
resignation to a higher will could make
it endurable. Lord St. Leonards has been
in great danger of losing his eldest son
and Brackley who has two children.
Things are going better - but still doubtful.
We are all well, & our boy the king of
beauties. My husband seems to me
to be doing little more than cogitate
his book. I wish I could see the pen
at work. I asked Parker to send me
half a dozen copies of my little paper
on Anne Rice's mirror & intended one
for my dear Henriette - but they are not
arrived. I hope some Senormant friend will
be object to. I should not be sorry if any body
thought it worth translating for some journal
there are some tributes to French & English
very sincere, which I was glad to see published
and that I have translated from the French might
be omitted, as it is already known.